

# OK

ORTENBURG KURIER



**GEWERBEVEREIN  
ORTENBURG**

EINKAUFEN . FREIZEIT . HANDWERK

Ausgabe 3 | Mai 2026

## Ortenburger Ritter Spiele 4. - 7. Juni auf Schloss Ortenburg



### GEMEINDETEIL SEITE 2 - 5

- Digitreff für Senioren
- Pilgern mit dem Landrat
- Tag des offenen Museums
- Ferienzeit ist Ausflugszeit
- Termine
- Sportlehrerung
- Verleihung der Ehrenamtspreise



## DER SCHNELLE DRAHT ZUM FACHMANN

**pflieger**  
immobilien & holz

Ortenburg  
Tel: 08542 - 591  
[www.pflieger-immobilien.de](http://www.pflieger-immobilien.de)

Ihr Fachmann für Elektro-Anlagen

**Elektro Bauer**   
GmbH & Co. KG

94496 Ortenburg-Vorderhainberg  
Tel. 085 42/9 15 00, [info@elektrobauer.de](mailto:info@elektrobauer.de)

**ÖLLER**  
Bahnhofstraße 26 - 94496 Ortenburg  
Telefon 0 85 42 / 401

Mo.-Fr. 8-18 Uhr, Sa. 8-13 Uhr, So. 10-12 Uhr - [www.1a-garten-oeller.de](http://www.1a-garten-oeller.de)

**HAIN**  
Inhaber: Alois Hain **ELEKTRO**

Abt.-Marius-Weg 3 · 94496 Dorfbach  
Telefon 0 85 42 / 9 13 50 · Fax 0 85 42 / 9 13 61

Bestattungsunternehmen  
**SIMON REITER**

Ortenburg/Unteriglbach, Tel. 0 85 42 / 9 12 35  
Überführungen zu allen Friedhöfen

**schreinerei vogl**

Qualität und Individualität von Ihrem Schreinermeister!


Moos Sa | 94501 Beutelsbach | Tel. 08542/91660 | [www.schreinerei-vogl.info](http://www.schreinerei-vogl.info)

Zimmerei & Holzbau  
**Moritz Bachmeyer GmbH**

Gewerbegebiet Moosham 1  
94496 Ortenburg  
Tel.: 08542-919504  
[www.holzbau-bachmeyer.de](http://www.holzbau-bachmeyer.de)



SPENGLEREI  
DACH- & FASSADENBAU

**MAYER**  
Dach und Wand - aus Mayer's Hand

Weberstr. 3 | 94496 Ortenburg  
Tel. 085 42 / 59 59 7 59  
[info@spenglereimayer.de](mailto:info@spenglereimayer.de)  
[www.spenglereimayer.de](http://www.spenglereimayer.de)

**Müller Gartentechnik**  
... alles für den grünen Bereich

Verkauf ✕ Reparatur ✕ Ersatzteile ✕ Geräteverleih

Griesbacher Straße, 21  
94496 Ortenburg  
[www.mueller-ortenburg.de](http://www.mueller-ortenburg.de)

☎ 08542 7566  
☎ 08542 1740  
[mueller-ortenburg@mail.de](mailto:mueller-ortenburg@mail.de)

**MODERSHEIM  
DIEM**

GÄNSWINKL 23  
94496 ORTENBURG  
TEL 08542/1725

Bauelemente-Sonnenschutz  
**Josef Harbeck** Ihr Spezialist für Terrassendächer!

Griesbacher Str. 35  
94496 Ortenburg  
Telefon 085 42 / 72 37

Aktion für Markisen Neu  
Neubespannungen und ständig  
gebrauchte Markisen auf Lager

Ihr Meisterbetrieb **Zweirad**   
**Eizenhammer**

Griesbacher Str. 1, Tel. 08542/91411, Fax 91659  
[www.eizenhammer.de](http://www.eizenhammer.de)

**AutoTischler**  
Kfz-Werkstätte, Neu- u. Gebrauchtwagen, Abschleppdienst

Griesbacher Straße 54 · 94496 Ortenburg  
Tel. 085 42 / 96 1 20 · Fax 085 42 / 96 1 20



Vertragswerkstätte

**JOSEF TISCHLER** → beraten  
→ planen  
→ bauen

**BAU GmbH & Co. KG**

94542 Raining, Tel. 0 85 42 / 688

**Holzhandel Hirsch** GmbH & Co. KG

Blindham 9  
94496 Ortenburg  
Tel. +49 85 42 - 32 15  
Fax +49 85 42 - 89 84 78

[info@holzhandel-hirsch.de](mailto:info@holzhandel-hirsch.de) · [www.holzhandel-hirsch.de](http://www.holzhandel-hirsch.de)



## NEUES AUS DER MARKTGEMEINDE

### JETZT DIGITAL AM BALL BLEIBEN – DIGITREFF FÜR SENIOREN

Der Umgang mit Smartphone und Tablet fällt nicht immer leicht – doch gemeinsam geht es einfacher: Der DigiTreff in Ortenburg bietet Senioren aus dem Landkreis Passau eine wohnortnahe, kostenfreie Unterstützung im Umgang mit digitalen Geräten. In kleinen Gruppen haben die Teilnehmenden die Möglichkeit, sich individuell helfen zu lassen und den sicheren Umgang mit ihrem Android-Handy oder Tablet zu erlernen. Begleitet wird der DigiTreff von Digitallotsin Alica Holzhammer, die mit viel Geduld und Fachwissen auf die Fragen der Teilnehmenden eingeht.

#### Termine:

24. Juni, 1. Juli, 8. Juli, 15. Juli – jeweils Mittwoch von 16–18 Uhr

#### Ort:

Markt Ortenburg, Sitzungsraum, Zimmer Nr. 5  
Am Stausee 1, 94496 Ortenburg

#### Anmeldung und Kontakt:

Alica Holzhammer, Telefon: 0171/4933257  
E-Mail: digital.holzhammer@gmx.de

Die Teilnahme ist kostenfrei.  
Eine Anmeldung ist unbedingt erforderlich.

MARKT  
ORTENBURG

JETZT  
Digital am  
Ball bleiben.

DigiTreff für interessierte Seniorinnen und Senioren  
im Landkreis Passau

Unterstützung im Umgang mit Handy (Android) und Tablet finden,  
wohnortsnah, kostenfrei und in Kleingruppen, dies bietet Ihnen der  
DigiTreff Ortenburg mit Digitallotsin Alica Holzhammer.

PA LANDKREIS  
PASSAU  
FACHSTELLE SENIOREN

DigitalPakt  
Alter

### PILGERN MIT DEM LANDRAT

Im Landkreis Passau hat sich in den vergangenen Jahren eine besondere Tradition etabliert: Ausgehend von einer ersten gemeinsamen Pilgerwanderung mit Altlandrat Franz Meyer lädt Landrat Raimund Kneidinger immer wieder zu Pilgerwanderungen durch den gesamten Landkreis ein.

So machten sich auch im April wieder zahlreiche Teilnehmer auf den Weg. Rund 60 Pilger starteten am Kloster Neustift und folgten dem Pilgerweg Via Nova durch den südlichen Landkreis Passau bis zum Schloss Ortenburg. Die rund acht Kilometer lange Strecke wurde von Pilgerwegbegleiter Hans Mandlmaier aus Rotthalmünster geführt.

#### Wandern, Gebete, Gespräche – gemeinsames Erleben

Bei bestem Pilgerwetter war die Gruppe gut zweieinhalb Stunden unterwegs. Dabei prägten Gebet, Gesang und bewusstes Schweigen die Atmosphäre – ebenso wie persönliche Gespräche und das gemeinsame Erleben der reizvollen Landschaft. Am Ziel angekommen, wurde die Pilgergruppe am Schloss Ortenburg von Bürgermeister Stefan Lang empfangen. Den stimmungsvollen Abschluss fand die Wanderung bei einer gemeinsamen Pilgersuppe im Schlosskeller.



Unterwegs im Ortsteil Neustift: Pilgerführer Hans Mandlmaier (v. l.), Landrat Raimund Kneidinger, Maria Denkmayr (Zweckverband Tourist-Information Passauer Land) und Priorin Sr. Gabriele. Foto: Landratsamt Passau

# TAG DES OFFENEN MUSEUMS ZU „50 JAHRE SCHLOSSMUSEUM“

Ein halbes Jahrhundert Schlossmuseum – dieses Jubiläum wollen der Markt, der Förderverein und die VHS Ortenburg gemeinsam mit allen Interessierten feiern. Wer will, kann sich am 17. Mai von erfahrenen Guides durchs Museum führen lassen. Der Eintritt ist frei, es wird um Spenden gebeten.

Am **Sonntag, 17. Mai, sind von 14 bis 17 Uhr** alle eingeladen, das Museum zu erkunden. Treffpunkt ist der Innenhof des Schlosses.

## Ab 14 Uhr Schlossführungen im Halbstundentakt

Mehrere Schlossführer stehen bereit, die Besucher in halbstündigem Takt zu verschiedenen Stationen zu begleiten. Dabei werden sie geführt zu den Highlights des Museums wie die Schlosskapelle und den Innenhof. In den letzten Jahren wurde das Museum mit interessanten Themen erweitert: An diesen Stationen warten andere Führer, die sie zum jeweiligen Objekt informieren.

## Abwechslungsreiche Führungen

Im Rahmen der Führung wird zum Beispiel an der **Schlossapotheke** Halt ge-

macht, die der 2021 verstorbene Apotheker Günter Heumann dem Schlossmuseum zur Verfügung gestellt hat.

**Instrumentenbau:** Besucher haben die Möglichkeit, die Schauwerkstatt für Instrumentenbau von Matthias Ockermüller (historische Streichinstrumente) und Julia Marie Hofer (Harfen, Naturtoninstrumente) zu besichtigen.

**Uromas Geschirr:** In einem neu konzipiertem Raum kann die Sammlung der Familie Grimbs besichtigt werden – wertvolles Geschirr aus „Uromas Zeiten“.

**Marktplatzmodell:** Das detaillierte Modell von Werner Obermeyer (+2023), gemeinsam mit seiner Frau geschaffen, zeigt den Ortenburger Marktplatz im Kleinformat.

**Station Erlebnisführung – Graf Georg Reinhard:** Der Nachfolger von Graf Casimir ist für seine berühmte Sitzbestattung in der Sixtus-Kapelle am Passauer Dom bekannt.



Die Führungen durch das Schloss mit seinen vielen interessanten Räumen bietet auch für Kinder viele spannende Highlights.



Am Sonntag, den 17. Mai, werden die Besucher von 14 bis 17 Uhr im halbstündigem Takt zu verschiedenen Stationen geführt.

## Noch Fragen?

Für weitere Informationen stehen folgende Ansprechpartner zur Verfügung:

Rosi Berger:  
Telefon 08542/4172939  
oder 0176/45684369

Elmar Grimbs:  
Telefon 08532/8582

Alfons Niederhofer:  
Telefon 08542 7678

## FERIENZEIT IST AUSFLUGSZEIT: MIT DER LINIE 6173 BEQUEM ZU BELIEBTEN ZIELEN IN ORTENBURG

In den bayerischen Pfingst- und Sommerferien bietet die Firma Aigner Busreisen zusätzliche Fahrten nach Ortenburg an. Unter dem Motto „Ferienzeit = Ausflugszeit!“ bringt die Linie 6173 Fahrgäste bequem von Passau aus über verschiedene Haltestellen zu den attraktiven Ausflugszielen nach Ortenburg. Mit dem Bayern- oder Deutschland-Ticket lassen sich die Orte besonders flexibel und unkompliziert erreichen. Ob ein Besuch im Wildpark

Ortenburg, ein kultureller Abstecher zum Schloss Ortenburg oder ein erlebnisreicher Tag im Tierpark Irgenöd – für Groß und Klein ist etwas dabei. Die Eintrittspreise sind jeweils vor Ort zu entrichten.

Die Linie 6173 bietet damit eine ideale Möglichkeit für Familien, Naturfreunde und Ausflügler, Ortenburg stressfrei und nachhaltig zu entdecken. Weitere Informationen zu Fahrzeiten und Haltestellen gibt es unter: [www.aigner-busreisen.de](http://www.aigner-busreisen.de).

## TERMINE

## MARKT ORTENBURG

### BÜRGERSPRECHSTUNDE:

Do, 21. Mai; Do, 25. Juni; Do, 30. Juli

von 16 bis 18 Uhr, Verwaltungsgebäude Unteriglbach  
Anmeldung erforderlich unter 08542/164-44

### MARKTGEMEINDERAT:

Do, 25. Juni; Di, 30. Juli; August Sommerpause

19 Uhr; Sitzungssaal des Rathauses in Ortenburg

### BAU- UND VERKEHRSAUSSCHUSS:

Di, 23. Juni; Do, 28. Juli; August Sommerpause

16 Uhr; Verwaltungsgebäude Unteriglbach

### DIE ENERGIEBERATUNG

findet nur noch bei Bedarf statt, deshalb ist eine Terminvereinbarung unter 08542/164-41 erforderlich. Änderungen vorbehalten!

# NEUES AUS DER MARKTGEMEINDE

## SPORTLEREHRUNG ORTENBURG

Im April überreichte Bürgermeister Stefan Lang bei einer Feierstunde gemeinsam mit Sportbeauftragtem Jürgen Truka auch heuer wieder Urkunden und Preise an verdiente Sportlerinnen und Sportler der Marktgemeinde Ortenburg. Aufgrund der großen Teilnehmerzahl fand die Veranstaltung erneut in der Schlosskapelle auf Schloss Ortenburg statt. Sportlerin des Jahres wurde Lena Steuerer vom ASV Ortenburg (1. Platz Bayerische und 6. Platz Deutsche Meisterschaften Degen U15). Sportler des Jahres wurde Michael Huber von der HSG Regensburg (3. Bayr. Meister KK 3x20 Herren IV; 4. Bayr. Meister KK 50m Auflage Senioren II; 8. Deutscher Meister KK 50 m Auflage Senioren II). Die Mannschaft des Jahres stellte die Leichtathletikabteilung des ASV Ortenburg mit Miriam Loher (Niederbayerische Meisterin Kugelstoß), Emilia Hartl (3. Platz südbay. Hallenmeisterschaften Hochsprung), Moritz Sprinzing (Niederbayerischer Meister 60 m Hürden + Hochsprung + Block (Sprint/Sprung)), Philipp Meindorfer (Niederbayerischer Meister 100 m + Speer + Kugel) und Simon Killian (Niederbayerischer Meister Hochsprung). Die weiteren Preisträger:

### Reschendoblschützen Beutelsbach:

Elisabeth Voggenreiter (1. Platz Bezirksmeisterschaft Luftpistole Jugend weiblich)  
Laura Voggenreiter (Gaukönigin)

### Schützenverein Scheunöd-Holzkirchen:

Alois Orthuber, Rainer Orthuber, Sonja Edhofer, Gerhard Edhofer, Leonie Liebhaber und Lea Jägernitz (Aufstieg von Gauklasse BI in Gauklasse AI)

Andreas Heinrich, Andreas Hager, Stefan Kaiser, Mario Krinninger, Cornelia Orthuber und Maria Reiter (Aufstieg in die Gauoberliga Scheunöd I)  
Tobias Petzenhauser, Thomas Fischer, Johanna Halser, Julia Koblbauer, Jonas Koblbauer, Larissa Höng und Josef Asen (Aufstieg in Gauklasse AI Scheunöd II)

Leonie Liebhaber (Gaumeisterin Junioren weiblich)  
Thomas Fischer (Gaumeister Junioren I männlich)  
Timo Hartl (Gaumeister Junioren II männlich)  
Cornelia Orthuber (Gaumeisterin Junioren II weiblich)  
Andreas Heinrich (Gaumeister SH2/AB2 männlich mit HM)  
Thomas Fischer, Timo Hartl und Simon Pletz (Gaumeister Mannschaft Junioren männlich Scheunöd I)  
Johanna Hermann, Julia Koblbauer, Cornelia Orthuber (Gaumeister Mannschaft Junioren weiblich Scheunöd I)

### Kochschützen Ortenburg:

Sonja Mörtlbauer (Gaumeisterin Luftpistole Damenklasse III)

### Wolfachtaler Schützen Sammarei:

Marisa Goosens, Patrick Preuß (Gaumeister LG – Mix-Team)  
Stefan Kalhamer, Jürgen Griebel, Alexander Fredl (Gaumeister LG – Herren I)  
Alexander Fredl, Marisa Goosens, Patrick Preuß (Gaumeister KK 50 m und KK 100 m – Herren/Damen I/II)  
Katharina Griebel (Gaumeisterin Faszination Licht – Schüller III weiblich – Auflage)  
Klaus Griebel (Gaumeister KK 100 m Herren III und KK 50 m Senioren I – Auflage)  
Michael Huber (Gaumeister LG Herren IV und KK 100 m Herren IV)



Alexander Fredl (Gaumeister KK 100 m Herren I und KK 3x20 m Herren I und KK liegend Herren I)  
Marisa Goosens (Gaumeisterin KK liegend Damen I)  
Rosemarie Huber (Gaumeisterin KK 100 m Senioren weiblich – Auflage)  
Dennis Stirner, Andreas Griebel, Stefan Kalhamer, Jürgen Griebel (Meister Gauoberliga Sammarei I)  
Alexander Fredl, Klaus Griebel, Georg Mayerhofer, Elisabeth Gründl, Antonia Bauer, Christian Ortner (Meister Gauliga und Aufstieg in die Gauoberliga Sammarei II)

### DJK-FC Neustift

E-Junioren (Meister U11 Gruppe Gold Schalding)  
F-Junioren (Meister Dino-Liga)

### DJK-SV Dorfbach

1. Mannschaft Senioren (Meister Kreisklasse Pocking)  
2. Mannschaft Senioren (Meister Kreisklasse Pocking Reserve)  
D-Junioren SG Dorfbach/Ortenburg/Haarbach (Meister)

### TC Unteriglbach

Josef Kobler (Meister Südliga 1 Herren Doppel 65)

### 1. Shotokan Karate Dojo

Jürgen Steiner (1. Platz Bezirksmeisterschaft Niederbayern Karate – Kata)

### Adlerschützen Unteriglbach

Jürgen Wichert (2. Platz Niederbay. Meisterschaft Sportpistole Auflage Senioren IV m)  
Christian Kalhammer (Gaumeister Luftpistole Herren II)  
Tobias Degenhart (Niederbay. Meister LP Standard Herren I und Gaumeister Luftpistole Junioren II m)  
Ingrid Wichert (Gaumeisterin Luftpistole Auflage Senioren II w)  
Christian Sonnleitner (Gaumeister Luftpistole Herren II)  
Werner Maier (Gaumeister Luftpistole und 50 m Pistole Herren III)  
Martina Fischer, Stefanie Harter, Sabrina Wunderle (Gaumeister Luftpistole Damen I und II)  
Werner Maier, Hartmut Roitner, Ferdinand Schroell (Gaumeister Luftpistole Herren III – V)  
Michael Roitner, Christine Wimmer, Jannik Schwarzbauer (Gaumeister Luftpistole Jugend)  
Oliver Diemer, Michaela Horinger, Florian Sterner, Daniel Lindinger, Thomas Höng (Meister Gauklasse A II und Aufstieg in die Gauliga II A Luftpistole Unteriglbach III)  
Stefan Degenhart, Johannes Schauer, Andreas Voggenreiter, Stefan Resch, Katharina Maier (Meister in der Gauliga KK-Sportpistole Unteriglbach I)  
Christine Wimmer, Kerstin Wimmer, Michael Roitner, Philipp Schinhärl, Helena Aicher (Meister in der Gruppe 2 Jugend Luftpistole/Luftpistole Unteriglbach I)

# NEUES AUS DER MARKTGEMEINDE

## VERLEIHUNG DER EHRENAMTSPREISE AUF SCHLOSS ORTENBURG

Im feierlichen Rahmen eines Festaktes in der Schlosskapelle wurden die diesjährigen Ehrenamtspreise verliehen. Der Markt Ortenburg zeichnet seit 2022 einmal jährlich besonderes ehrenamtliches Engagement aus – in diesem Jahr fand die Verleihung bereits zum fünften Mal statt. Die Laudationen hielt Bürgermeister Stefan Lang.

Seit nahezu vier Jahrzehnten bereichert die **Theatergruppe des Heimat- und Trachtenvereins d'Wolfachtaler Unteriglbach** das kulturelle Leben in der Gemeinde und darüber hinaus. Seit 1987 wird im Zweijahresrhythmus jeweils im Januar Theater gespielt – und das mit großem Erfolg. Alle Stücke werden in bayerischer Mundart aufgeführt und leisten damit einen wichtigen Beitrag zum Erhalt von Dialekt und regionaler Identität. Die hohe Beliebtheit spiegelt sich in den Besucherzahlen wider: Das Publikum darf sich Jahr für Jahr auf unterhaltsame Abende mit viel Humor und qualitativ hochwertigen Inszenierungen freuen. Ein besonderes Augenmerk gilt auch dem detailreich und aufwändig gestalteten Bühnenbild sowie der stimmungsvollen Atmosphäre im Vereinsheim. Hinter den Auführungen steht ein großes Team engagierter Helferinnen und Helfer – ob auf der Bühne oder in Bereichen wie Organisation, Kartenvorverkauf, Werbung, Küche, Ausschank sowie Bühnenauf- und -abbau. Die Theatergruppe Unteriglbach ist damit nicht nur ein kultureller, sondern auch ein gesellschaftlicher Mittelpunkt, in dem Gemeinschafts-sinn sichtbar gelebt wird.

Seit 25 Jahren steht **Peter Lehner** an der Spitze des Gesangsvereins Ortenburg und hat diesen in einem Vierteljahrhundert nicht nur geleitet, sondern nachhaltig geprägt. Sein musikalisches Wirken reicht jedoch weit darüber hinaus. Bereits seit den späten

1970er Jahren ist er auf der Bühne aktiv, damals als junger Sänger bei den Dorfbacher Buam. Seither engagiert er sich in mehreren Chören, wirkt als Organist und Solist in verschiedenen Ensembles und leitet den Aushamer Viergesang. Zudem ist er seit 1989 Chorleiter der Liedertafel Dorfbach. Dieses beeindruckende Engagement erfordert nicht nur großes musikalisches Können, sondern auch Leidenschaft und Disziplin. Gleichzeitig ist Peter Lehner seit rund 40 Jahren im Feuerwehrdienst aktiv und verbindet damit kulturelles und gesellschaftliches Ehrenamt in besonderer Weise.

Für sein außergewöhnliches ehrenamtliches Wirken wurde **Martin Bauer** von der Freiwilligen Feuerwehr Unteriglbach mit dem Ehrenamtspreis ausgezeichnet. Seit 50 Jahren engagiert er sich weit über den aktiven Dienst hinaus für die Wehr. Bauer war unter anderem Fahnenjunker beim 100-jährigen Gründungsfest 1982, von 1990 bis 2008 zweiter Kommandant und von 2008 bis 2018 erster Kommandant. Mit großem Fachwissen sowie ruhiger und besonnener Art prägte er die Feuerwehr nachhaltig. Ein besonderes Anliegen war ihm stets die Jugendarbeit: Als Jugendwart von 1990 bis 2002 legte er ein Fundament, das bis heute trägt. Auch beim 125-jährigen Gründungsfest 2007 übernahm er als zweiter Festausschussvorsitzender Verantwortung. Darüber hinaus brachte er sein handwerkliches Können beim Bau und der Erweiterung des Feu-



Martin Bauer von der Freiwilligen Feuerwehr Unteriglbach erhielt für sein außergewöhnliches ehrenamtliches Wirken den Ehrenamtspreis.



Mit Leidenschaft auf der Bühne und mit Engagement dahinter: die Theatergruppe Unteriglbach wurde mit dem Ehrenamtspreis ausgezeichnet.



Peter Lehner bekam den Ehrenamtspreis für sein langjähriges, beeindruckendes Engagement im musikalischen Bereich.

erwehrhauses ein und kümmert sich bis heute um das benachbarte Kriegerdenkmal. Mit seinem jahrzehntelangen

Einsatz, der weit über das übliche Maß hinausgeht, ist Martin Bauer ein herausragendes Vorbild für das Ehrenamt.

# MITTELALTER-SPEKTAKEL IN ORTENBURG: NEUE TRIBÜNE UND FEURIGE PREMIEREN

Vom 4. bis 7. Juni wird die historische Ortenburg wieder zur Kulisse für die beliebten Ortenburger Ritterspiele. An vier Tagen erleben Besucher ein abwechslungsreiches Mittelalterfest mit Ritterturnieren, Gauklern, Musik, Marktständen und allerlei kulinarischen Köstlichkeiten.

Die Ortenburger Ritterspiele verwandeln die Schlosswiese vom 4. bis 7. Juni wieder in ein lebendiges mittelalterliches Spektakel. In diesem Jahr dürfen sich Besucher auf bedeutende Neuerungen und eine neue, mehrteilige Saga freuen, die Geschichte und Magie unter freiem Himmel vereint.



## Mehr Komfort für Turnierzuschauer

Ein Highlight der diesjährigen Infrastruktur ist die

Ein besonderes Highlight ist der Feuerzauber mit ausgebildeten Feuerkünstlern und Artisten.

Kulturpreisträger 2025/1  
Des Landkreises Passau

# Ortenburger Ritter Spiele

04.-07.  
JUNI 2026

NEUES FEUERMÄRCHEN:  
EXCALIBURs SCHATTEN

Feuerschauspiel  
riesiges Lagerleben  
Mittelaltermarkt  
Schwertkämpfe  
Gaukler und Musikanten  
Kinderprogramm

FREITAG, 05.06.2026  
FREIER EINLASS FÜR ALLE  
ORTENBURGER!  
(NACH VORLAGE EINES GÜLTIGEN  
LICHTBILDAUSWEISES)

TICKETS

PROGRAMM

[WWW.ORTENBURGER-RITTERSPIELE.DE](http://WWW.ORTENBURGER-RITTERSPIELE.DE)  
 TEL.: 08542 / 919 814

neue Tribüne, die Platz für rund 600 Zuschauer bietet. Damit wird das Verfolgen der Feldschlachten, Akrobatikvorführungen und des Feuermärchens für die Gäste deutlich komfortab-

ler. Von den erhöhten Sitzplätzen aus lässt sich das Treiben in der Arena – von Schwertkämpfen bis hin zu berittenen Vorführungen – aus bester Perspektive erleben.

**ASWR**  
STRAUBINGER & FUCHS  
STEUERBERATER

Viel Spaß bei den Ortenburger Ritterspielen!

Nutzen auch Sie unseren VOR-ORTENBURG-SERVICE!

ASWR Straubinger & Fuchs  
Griesbacher Str. 2, 94496 Ortenburg  
Tel.: 08542 898325-0  
Mail: ortenburg@straubinger-fuchs.de

www.straubinger-fuchs.de

FLIESEN

Besuchen Sie unsere  
Fliesenausstellung!

## ALEX RITTER

Alex Ritter GmbH Fliesenverlegebetrieb

Viel Vergnügen bei den Ritterspielen!

**Raiffeisenstrasse 11 94496 Ortenburg**

Tel.: 08542 / 91 99 45 1 Fax: 08542 / 91 99 45 2

email: alexrittergmbh@t-online.de

Like us on Facebook



Die Rittergemeinschaften geben spektakuläre Feldschlachten und mittelalterliche Schaudarbietungen zum Besten.

die neue, fünfteilige Saga um „Excaliburs Schatten“ Premiere. Inszeniert als Feuermärchen, verbindet dieses Abendprogramm Schauspiel, Akrobatik und beeindruckende Feuer-Effekte zu einem mystischen Erlebnis für alle Altersgruppen.

**Ein Paradies für kleine Knappen**

Das Kinderprogramm steht auch 2026 im Mittelpunkt und bietet zahlreiche Mitmachstationen, die den Nachwuchs spielerisch ins Mittelalter entführen:

- **Knappenschule, Kinder-Ritterturnier, Gaukler- oder Poi Schule:** Hier lernen Kinder die Grundlagen der rit-

**Die neue Sage: „Excaliburs Schatten“**

Mit der Dämmerung beginnt ein neues Kapitel der Ortenburger Geschichte. Als Nachfolge der langjährigen „Saga vom Feuerberg“ feiert

*Viel Spaß bei den Ortenburger Ritterspielen*

**Morgen kann kommen.**



**Raiffeisenbank  
Ortenburg - Kirchberg v. W. eG**

Folgen Sie uns auf Instagram:  
@raiba\_ortenburkkirchberg

Marktplatz 13, 94496 Ortenburg, Tel. 08542/166-0, Fax 08542/166-60, mail@rbok.de

**WERDE TEIL UNSERES TEAMS (m/w/d)**

Kamm 12 | 94496 Ortenburg

Tel. 08542/5329762

info@hirsch-winnerl.de | www.hirsch-winnerl.de



**Zimmerer/in (Fertigung im Werk od. Montage)**

**Lagerist/in – Planer/in – Bauleiter/in**

Prämien- u. Sonderzahlungen | Firmenwagen od. -fahrrad nach Vereinbarung  
bereitstellen von funktionaler Arbeitskleidung | Förderung / Unterstützung von Weiterbildungen

terlichen Ausbildung, oder auch wie man Profi-Gaukler wird.

- **Spaziergang mit den Lamas und Bogenschießen:** Geschicklichkeit und Mut sind bei diesen besonderen Aktivitäten gefragt.
- **Mittelalterlicher Markt:** In der Händlergasse können junge Besucher Handwerkern über die Schulter schauen oder im Elfenhain kleine Schätze entdecken.

**Authentisches Lagerleben und Markttreiben**

Über **20 Lagergruppen** präsentieren authentisches Leben aus verschiedenen Epochen – von Wikingern bis zu Landsknechten. Der historische Markt lockt zudem mit Handwerkskunst, Gewandungen und kulinarischen Köstlichkeiten nach alten Rezepten. Die Ortenburger Ritterspiele finden traditionell unterhalb des



Vom 4. bis 7. Juni finden die Ortenburger Ritterspiele unterhalb der Ortburg statt.



**Sand- und Kieswerk Rauscheröd**



„Abgerollt – Abgestellt – Abgeholt!“

**Sand und Kies  
Transporte  
Tiefbau  
Recycling und Entsorgung**



**Rauscheröd 4  
94496 Ortenburg  
www.rauscheröd.de**

historischen Schlosses statt und bieten an vier Tagen ein Programm, das von der Feldmesse am Sonntag bis zu energiegeladenen Konzerten reicht.



ORTENBURG KURIER

**IMPRESSUM:**

**OK-Ortenburg Kurier**  
Gewerbeverein Ortenburg e.V.  
Zellstraße 21, 94496 Ortenburg

**Redaktionelle Mitarbeit:**

Eva Müller  
Moritz Bachmeyer  
Manuela Bachmeyer  
Grit Herfort

**Anzeigen-Annahme u. Redaktion:**

Donaudruck GmbH  
94474 Vilshofen  
Kloster-Mondsee-Straße 14  
Telefon: 08541/9688-34  
verlag@donaudruck.de

Es gilt die Anzeigenpreisliste vom 01.01.2026

**Auflage:** 11.000 Exemplare



- ⚡ **Digitale Gebäudeinstallation**
- ⚡ **Elektroinstallation in Alt- und Neubauten**
- ⚡ **Industrieanlagen**
- ⚡ **Energieoptimierung**
- ⚡ **Photovoltaikanlagen**
- ⚡ **Speicherlösungen**

**WIR WÜNSCHEN  
GUTE UNTERHALTUNG!**



**Mit uns zum Ziel**

Vorderhainberg 10a  
94496 Ortenburg  
Telefon: 08542 91500  
www.elektrobauer.de

# Kulinarische Schätze



...aus dem Rezeptbüchlein von 1986

## BAYERISCHE KRAUTSUPPE

Im Jahr 1986 hat der Evangelische Frauenkreis Ortenburg ein besonderes Kochbüchlein herausgegeben – eine Sammlung beliebter Rezepte, die über Generationen hinweg weitergegeben wurden. Diese traditionsreiche Zusammenstellung ist mehr als eine Rezeptsammlung: Sie erzählt von familiären Bräuchen, gemeinschaftlichem Kochen und der Liebe zur regionalen Küche.

Von deftigen Schmankerln bis hin zu süßen Leckereien laden die Gerichte dazu ein, altbewährte Klassiker neu zu entdecken und wieder auf den heimischen Tisch zu bringen. Lassen Sie sich von Schätzen aus vergangenen Zeiten inspirieren, wie auch von diesem Rezept für eine Bayerische Krautsuppe.

**Zutaten:**

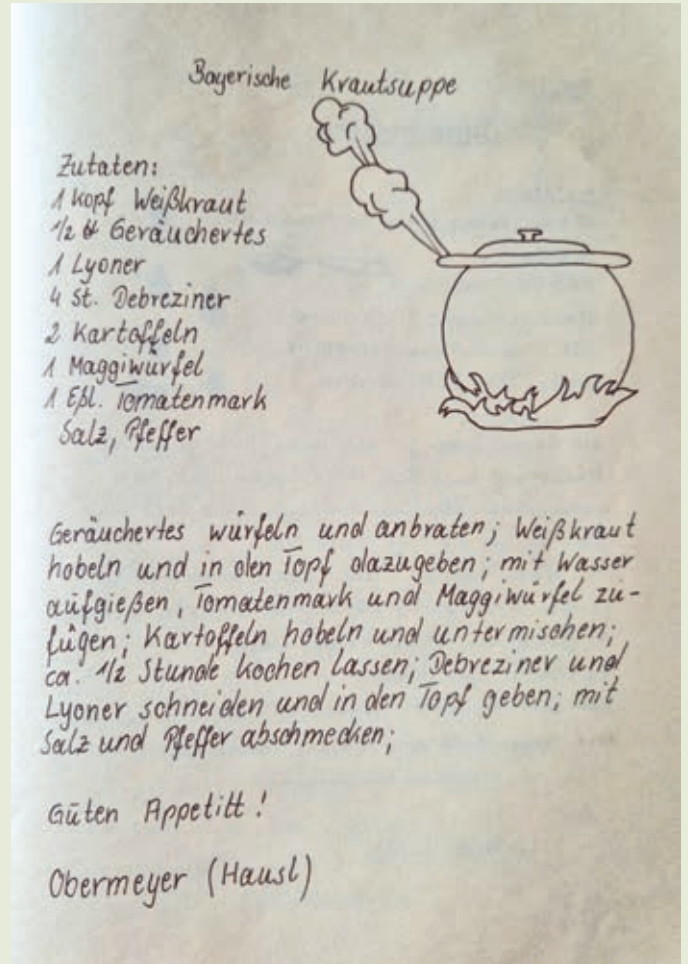
1 Kopf Weißkraut, 1/2 Pfund Geräuchertes, 1 Lyoner, 4 St. Debreziner, 2 Kartoffeln, 1 Maggiwürfel, 1 Eßl. Tomatenmark, Salz, Pfeffer

**Zubereitung:**

Geräuchertes würfeln und anbraten; Weißkraut hobeln und in den Topf dazugeben; mit Wasser aufgießen, Tomatenmark und Maggiwürfel zufügen; Kartoffeln hobeln und untermischen; ca. 1/2 Stunde kochen lassen; Debreziner und Lyoner schneiden und in den Topf geben; mit Salz und Pfeffer abschmecken.

Guten Appetit!

Obermeyer (Hausl)



**IBW**  
Ingenieurbüro Alex Wölflick

TECHNISCHE  
GEBÄUDEAUSRÜSTUNG.  
GUT. GEPLANT.

Ingenieurbüro Wölflick Alex GmbH  
 Ledererfeld 27  
 94496 Ortenburg

☎ 08542 46598-10  
 ✉ woelflick@ib-woelflick.de  
 🌐 www.ib-woelflick.de

**HAUPT- & ABGASUNTERSUCHUNG SOWIE ÄNDERUNGSABNAHMEN**

Montag, Mittwoch, Donnerstag:  
13:00 Uhr - 18:00 Uhr  
 Freitag: 12:00 - 15:00 Uhr

**UNFALL?**  
 Sichern Sie sich Ihre Ansprüche mit einem Schadensgutachten.  
 Für alle Fahrzeugtypen.

KFZ - Prüfstation  
**Hutsteiner**  
 Ingenieurbüro im Einsatz  
 GTÜ

Zellauerweg 14 • 94081 Fürstentzell • Tel: 08502 922 333 • www.hutsteiner.com

# ORTENBURGER FRÜHLINGSMARKT BEGEISTERTE MIT BUNTEM PROGRAMM

Am 19. April fand in Ortenburg der traditionelle Frühlingsmarkt statt und lockte trotz wechselhafter Witterung zahlreiche große und kleine Besucher in den Marktbereich. Die zunächst eher durchwachsene Wetterprognose hielt die Menschen nicht davon ab, die Veranstaltung zu besuchen – im Gegenteil: Über den gesamten Tag hinweg herrschte ein reges Kommen und Gehen.

Der Frühlingsmarkt präsentierte sich mit einer großen Vielfalt an Ständen und Angeboten. Neben klassischen Verkaufsständen sorgten ein gut besuchter Flohmarkt sowie ein ansprechend gestalteter Kunsthandwerkermarkt für ein abwechslungsreiches Einkaufserlebnis. Die Besucher nutzten die Gelegenheit, zu stöbern, regionale Produkte zu entdecken und mit den Ausstellern ins Gespräch zu kommen.

## Herzhaftes und Süßes fürs leibliche Wohl

Auch kulinarisch hatte der Markt einiges zu bieten. Die gastronomischen Stände waren durchgehend gut frequentiert und boten eine breite Auswahl – von herzhaften Speisen bis hin zu Kaffee und Kuchen. Ergänzt wurde das Angebot durch die geöffneten Geschäfte im Ort, die mit zusätzlichen Aktionen und einem verkaufsoffenen Sonntag zum Bummeln einluden.

## Ausstellung der Feuerwehr

Ein besonderer Anziehungspunkt war die Ausstellung

der Feuerwehr im Gänswinkel. Sie erwies sich als echter Besuchermagnet und zog vor allem Familien an. Die Feuerwehr präsentierte ihre Arbeit und Fahrzeuge anschaulich und stand für Fragen zur Verfügung. Für die jüngsten Gäste wurde mit einer Hüpfburg sowie kleinen Elektrofahrzeugen ein attraktives Mitmachangebot geschaffen, das den ganzen Tag über für Begeisterung sorgte.

## Der Regen konnte die Stimmung nicht trüben

Trotz des immer wieder einsetzenden Regens – ganz im Sinne des typischen Aprilwetters – tat dies der positiven Stimmung keinen Abbruch. Die Besucher zeigten sich wetterfest und genossen die besondere Atmosphäre des Markts. Insgesamt kann der Ortenburger Frühlingsmarkt als rundum gelungene Veranstaltung bezeichnet werden. Die erfolgreiche Kombination aus vielfältigem Warenangebot, kulinarischer Vielfalt und attraktivem Rahmenprogramm machte den Tag zu einem vollen Erfolg für Veranstalter, Aussteller und Gäste gleichermaßen.



An den Ständen in der Vilshofener Straße und rund um den Marktplatz fanden die Besucher viele Ideen, um Haus und Garten zu verschönern.



Die Freiwillige Feuerwehr Ortenburg stellte ihre Einsatzfahrzeuge aus und gab viele spannende Einblicke in ihre Arbeit.

## MEI WERKSTOTT





**Viktor Sauerwein**  
Moosham 49  
94496 Ortenburg  
Tel.: 08542/4174582  
Mobil: 0160/97038899  
Email: mei-werkstott@web.de





Bist du schon Teil unserer Autofahrergruppe?



Auch kulinarisch hatte der Frühlingsmarkt wieder einiges zu bieten.

# ORTENBURG-GUTSCHEIN: VIELSEITIGE GESCHENK- IDEE IN NEUEM DESIGN

Der Ortenburg-Gutschein bietet eine unkomplizierte und flexible Möglichkeit, zu unterschiedlichsten Anlässen eine Freude zu bereiten. Egal ob zu persönlichen Feierlichkeiten, als kleine Aufmerksamkeit im Alltag oder zu ganz besonderen Momenten im Jahresverlauf.



Die Gutscheinkarten – jetzt im neuen Design – können die Beschenkten in allen teilnehmenden Ortenburger Geschäften einlösen.

**D**er Ortenburg-Gutschein ist eine passende Geschenkidee für zahlreiche Gelegenheiten und Altersgruppen. Auch für Unternehmen stellt der Ortenburg-Gutschein eine attraktive Lösung dar. Er eignet sich beispielsweise als Geschenk zum Firmenjubiläum, als Anerkennung für Mitarbeitende oder als Dankeschön für Geschäftspartner. So lässt sich Wertschätzung zeigen und gleichzeitig die regionale Wirtschaft gezielt unterstützen.

### Gutscheine weiterhin flexibel einlösbar

Ein besonderer Vorteil des Ortenburg-Gutscheins ist seine vielseitige Einlösbarkeit. Er kann bei vielen teilnehmenden Betrieben im gesamten Gemeindegebiet eingelöst werden, insbesondere im Einzelhandel sowie bei Dienstleistungsunternehmen. Damit bleibt die Verwendung flexibel und individuell auf die Wünsche der Beschenkten abgestimmt. Seit diesem Jahr präsentiert sich der Or-

tenburg-Gutschein zudem in einem neuen, modernen Design. Die bisher im Umlauf befindlichen Gutscheine behalten selbstverständlich weiterhin ihre Gültigkeit und können wie gewohnt eingelöst werden. Sie werden jedoch nach und nach durch die neu gestalteten Gutscheine ersetzt.

### Vorteile für Schenkende und Beschenkte

Der Ortenburg-Gutschein kann in allen teilnehmenden Betrieben vor Ort erworben werden. Zusätzlich besteht die Möglichkeit, die Gutscheine bequem online über die Homepage [www.gewerbeverein-ortenburg.de](http://www.gewerbeverein-ortenburg.de) zu bestellen. Mit dem Ortenburg-Gutschein bleibt die Kaufkraft in der Region. Gleichzeitig profitieren Schenkende und Beschenkte von einer einfachen, vielseitigen und sinnvollen Geschenkoption. Weitere Informationen zu teilnehmenden Betrieben und Einlösebedingungen sind online verfügbar.

## TERMINHINWEIS

# Schlosskonzert am Sonntag, 31. Mai



Der Sängerkreis Sammarei besteht schon seit über hundert Jahren.



Die Sängerkreis Wolfachthal singen „Singen zu unsrer und andrer Freid.“

Mit einem reichhaltigen Repertoire an Volksliedern, Klassikern und modernen Liedern möchten der Sängerkreis Sammarei und die Sängerkreis Wolfachthal unter Leitung von Markus Steinhuber ihre Gäste musikalisch verwöhnen. Dazu laden sie ganz herzlich zu einem Konzert im Schlosshof nach Ortenburg ein. Dort kann man einem kurzweiligen Programm lauschen und der Hektik des Alltags entfliehen.

Ort: Schlossinnenhof/Schlosskapelle Ortenburg

Beginn: 18 Uhr

Preis: Eintritt frei – Spenden erbeten!

Veranstalter:

Förderkreis Schloss Ortenburg und VHS Ortenburg

Info: Markus Steinhuber, Tel. 08542/3385

Alfons Niederhofer, Tel. 08542/7678

## Wandverkleidungen

### Handel von:

- Dachfenster
- Türen
- Böden
- Decken
- Fenster

Innenausbau

Trockenbau

Montage-Betrieb

**Thomas  
Thalhammer**  
Lohfeld 5  
94496 Ortenburg  
Tel.: 085 42/27 48  
Handy: 01 60/2 86 33 27

## Bodenverlegungen

# 75. ORTENBURGER VOLKSFEST – JUBILÄUM MIT TRADITION UND NEUEN IMPULSEN

Ortenburg blickt einem ganz besonderen Ereignis entgegen: Vom 31. Juli bis 5. August wird das 75. Ortenburger Volksfest gefeiert. Seit Generationen ist das Fest ein fester Bestandteil des regionalen Lebens und verbindet gelebte Tradition mit abwechslungsreicher Unterhaltung für Jung und Alt. Entsprechend groß ist bereits jetzt die Vorfreude auf das Jubiläumsjahr.

Erstmals wird es heuer bereits vor dem offiziellen Beginn einen zusätzlichen Auftakt geben: Am **Donnerstag, 30. Juli**, ist eine **Warm-Up-Party** geplant. Mit Live-Musik einer Partyband und Barbetrieb können sich die Besucher in geselliger Atmosphäre auf die Festtage einstellen.

## Sautrogrennen und Watterturnier

Im bewährten Programm dürfen auch langjährige Höhepunkte nicht fehlen. So ist das Sautrogrennen seit vielen Jahren ein fester und beliebter Bestandteil des Volksfestes und sorgt regelmäßig für Spannung und beste Unterhaltung. Ebenso steht wieder ein Watterturnier auf dem Programm, das Kartlfreunde aus der ganzen Region anzieht.

## Feiern trotz Handicap

Ein besonderes Augenmerk gilt auch in diesem Jahr wieder der Aktion „Feiern trotz Handicap“, der bereits zum zehnten Mal stattfindet. Es bietet Menschen mit Handicap die Möglichkeit, das Volksfest in besonderer Atmosphäre zu genießen und gemeinsam zu feiern.

## Buntes Programm auch für Kinder und Senioren

Familien und Kinder erwartet ein vielseitiges Angebot: Mit einem Kinder- und einem Familiennachmittag wird ein eigener Rahmen geschaffen, der seit Jahren großen Anklang findet. Dazu gehören unter anderem der traditionelle Fahrradkorso mit attraktiven Geschenken, ein Kasperltheater, die beliebte Zeugnisaktion sowie die Aktion „einmal zahlen, zweimal fahren“. Auch das Ferienprogramm mit einem Blick hinter die Kulissen, bei dem der Bürgermeister persönliche Einblicke in die Organisation des Volksfestes gibt, zählt wieder zu den besonderen Erlebnissen. Für die ältere Generation ist ebenfalls gesorgt: Beim Seniorennachmittag lädt ein gemeinsames Mitsingen mit Kathi Gruber zu geselligen Stunden ein.

## Revival der „Blaumeisen“

Ein musikalischer Höhepunkt des Jubiläums wird das Revival der Band „Blaumeisen“ sein, die bereits vor rund 20 Jahren in Ortenburg für beste Stimmung gesorgt hat und nun erneut auf der Bühne steht. Erfreulich für alle Besucher:



Vom 31. Juli bis 5. August gibt es einen bunten Mix aus Fahrgeschäften, Live-Musik und kulinarischen Köstlichkeiten



Auch heuer ist ein farbenprächtiger Festumzug durch die Straßen von Ortenburg geplant.



Beim Sautrogrennen ist sowohl für Teilnehmer als auch für Zuschauer jede Menge Unterhaltung geboten.

# JKRIL

## Holz- u. Bautenschutz

- **Zimmerei** • **Sanierung** • **Denkmalpflege**
- **Sachkundiger für bautechnischen Holzschutz, Bestimmung und Bekämpfung bauwerksschädigender Insekten und Pilze**
- **Altholzveredelung**

Jürgen Kril - Marktplatz 10 - 94496 Ortenburg  
 Tel.: 08542-9196756 - Mobil: 0171-7976659  
 E-Mail: info@holzschutz-kril.de

Die Getränkepreise bleiben im Jubiläumsjahr unverändert. Weitere Programmpunkte und Überraschungen sind bereits in Planung. Aktuelle Informationen sind jederzeit auf der offiziellen Website unter [www.ortenburger-volksfest.de](http://www.ortenburger-volksfest.de) zu finden. Das 75. Ortenburger Volksfest verspricht ein stimmungsvolles Jubiläum zu werden – traditionsbewusst, vielfältig und mit viel Herz für die gesamte Region.

ortenburger-volksfest.de zu finden. Das 75. Ortenburger Volksfest verspricht ein stimmungsvolles Jubiläum zu werden – traditionsbewusst, vielfältig und mit viel Herz für die gesamte Region.

# AUFTAKT FÜR DIE KOMMUNALE WÄRMEPLANUNG IM MARKT ORTENBURG

Der Markt Ortenburg packt die Kommunale Wärmeplanung an und hat damit die Bayernwerk Netz GmbH und das Institut für nachhaltige Energieversorgung beauftragt. Die Wärmeplanung für Ortenburg soll aufzeigen, wie der Wärmebedarf in der Gemeinde in Zukunft durch erneuerbare Energien gedeckt werden kann, um eine klimaneutrale Wärmeversorgung zu erreichen.

**B**ürgermeister Stefan Lang informiert: „Als Kommune kommen wir unserer gesetzlichen Verpflichtung nach und erstellen – auf Grundlage einer über viele Jahre gewachsenen und sehr guten Zusammenarbeit mit der Bayernwerk Netz GmbH (Regensburg) – eine aus unserer Sicht mit Maß und Ziel entwickelte kommunale Wärmeplanung. Dabei legen wir großen Wert darauf, individuelle und passgenaue Lösungen zu finden. Wichtig ist uns auch zu betonen, dass die Kommune selbst kein Energienetzwerk aufbauen wird. Für die Erstellung der Wärmeplanung haben wir einen finanziellen Ausgleich, eine sogenannte Konnexitätszahlung, in Höhe von 52.000 Euro erhalten. Das bedeutet, dass der Gemeinde durch die kommunale Wärmeplanung keine eigenen Kosten entstehen.“

## Fahrplan für konkrete Maßnahmen

Der Gesetzgeber hat Fakten geschaffen. Gemeinden mit weniger als 100.000 Einwohnern müssen bis zum 30. Juni 2028 eine Kommunale Wärmeplanung (KWP) vorlegen. Mit deren Erstellung hat der Marktgemeinderat nach einer Ausschreibung die Bietergemeinschaft aus Bayernwerk Netz GmbH und dem Institut für nachhaltige Energieversorgung (INEV, Rosenheim) beauftragt, das seit dem 1. Oktober 2024 zur Bayernwerk-Gruppe gehört. „Niemand muss jetzt zuhause seine Heizung rausreißen!“, Projektleiterin Christina Albrecht von der Bayernwerk Netz betonte beim Auftaktgespräch im Verwaltungsgebäude in Unteriglbach, die KWP liefere einen Fahrplan für konkrete

Maßnahmen und setze Prioritäten für die Zukunft: Welche Wärmequelle macht in welchem Teil des Stadtgebiets Sinn? „Was davon tatsächlich in die Tat umgesetzt wird, muss die Marktgemeinde in einem nächsten Schritt entscheiden“, so Albrecht.

## Die Einbindung der Bürger ist vorgesehen

Gebäudetypen, Baualtersklassen, Verbraucher, Erzeuger, Energiequellen: Mit Unterstützung der INEV und der Verwaltung wird zusätzlich mit allen relevanten Akteuren vor Ort Kontakt aufgenommen, um aktuelle und detaillierte Daten zu erfassen. Kommunalbetreuer Franz Bloier (Bayernwerk Netz GmbH) betonte, eine kontinuierliche Beteiligung der Öffentlichkeit sei von zentraler Bedeutung. Daher gehört auch die Organisation einer Bürgerinformationsveranstaltung zu den Aufgaben, die auf der Agenda der KWP stehen. Aufgabe der KWP ist es nach den



Bei der Vertragsunterzeichnung: Erster Bürgermeister Stefan Lang (v.l.), Christina Albrecht, Projektleiterin Bayernwerk Netz GmbH, Franz-Josef Bloier, Bayernwerk Netz GmbH, Jonas Steinleitner, Projektverantwortlicher Markt Ortenburg.

gesetzlichen Vorgaben nicht, eine Detailplanung zur technischen Umsetzung und zur wirtschaftlichen Machbarkeit zu liefern, oder gar fixe Preise für die Wärmelieferung an Endkunden. „Das wäre nach Abschluss der KWP dann im Rahmen einer Machbarkeitsstudie die nächste Aufgabe“, so Christina Albrecht. Die Bundesregierung plant unterdessen ein neues Gebäudemodernisierungsgesetz (GMG). Bislang liegen dazu nur Eck-

punkte vor. Angekündigt wurde unter anderem, dass die bestehenden Vorschriften für das Heizen mit Energie aus erneuerbaren Quellen gelockert werden sollen. Nach aktuellem Stand soll das neue GMG im noch in diesem Jahr vom Bundestag verabschiedet werden. „Selbstverständlich werden unsere Empfehlungen im Wärmeplanungsprozess die Vorgaben des neuen Gesetzes berücksichtigen“, kündigte Albrecht an.

**Sauber g'spart!**

**Mit Gas, Ökostrom und Wärme.**

esb.de

**ESB**  
ENERGIE SÜDBAYERN

© Martin Bolle

# LESETIPPS

## FÜR KINDER UND ERWACHSENE

### LESETIPPS AUS DER GEMEINDEBÜCHEREI

Im Frühling wächst auch die Lust, sich auf neue Geschichten einzulassen. Jetzt ist eine gute Zeit, um mit einem Buch in spannende Welten einzutauchen und sich von überraschenden Gedanken, leisen Zwischentönen und Humor begleiten zu lassen. Andrea Nieter und Monika Deger legen uns zwei besonders inspirierende Bücher ans Herz, aus der Mode- und aus der fiktiven Tierwelt.

Die Lektüren, die die beiden Mitarbeiterinnen aus der Gemeindebücherei Ortenburg für uns ausgesucht haben, können unterschiedlicher kaum sein: Es handelt sich um eine unterhaltsame Biografie über die Modeschöpferin Elsa Schiaparelli und um ein Kinderbuch über eine mutige und verantwortungsvolle Schildkröte. Mit diesen Lektüre-Tipps kann man es sich bei Sonne im Liegestuhl oder bei Regen im Wohnzimmeressel gemütlich machen und ein paar wunderschöne Stunden erleben.

**„Elsa Schiaparelli - Eine Biografie“ von Michaela Karl**

Wer an Mode interessiert ist, kennt Coco Chanel. Doch wem



Andrea Nieter empfiehlt die Biografie „Kluger Frauen bezahlen ihre Kleider selbst“ von Michaela Karl.

ist der Name Elsa Schiaparelli ein Begriff? Sie ist eine heute fast vergessene Modeikone, Zeitgenossin und Rivalin eben



Ein gutes Kinderbuch kennt Monika Deger: „Geh deinen Weg Schildkröte“ von R. Bright und J. Field.

dieser. Michaela Karl nimmt uns in gewohnter Manier bestens recherchierter Biografien außergewöhnlicher Frauen mit auf eine spannende Reise durch die Modewelt des 20. Jahrhunderts. Elsa Schia-

parelli, eine gebürtige Italienerin (1890-1973), wird ab den 1920er Jahren, in Paris lebend, eine prägende Rolle mit ihren gewagten Entwürfen für selbstsichere Frauen bzgl. der Mode, im Besonderen auch in der Haute Couture spielen. Schiaparellimode bedeutet: Die Frau, das Individuum, steht im Mittelpunkt, um ihre Schönheit zu unterstreichen. Nicht wie bei Coco Chanel, die hauptsächlich einer strengen Linie treu bleibt und kaum von ihrem Stil abweicht. So entstehen in den Ateliers Elsa Schiaparellis durch ihre schöpferische, künstlerische (Weit-)Sicht und Begabung die phantasievollsten Entwürfe, die sowohl in Paris, New York und Hollywood auf großes Interesse stoßen und großen Anklang finden. In Zusammenarbeit mit Salvador Dali, Jean Cocteau und Man Ray entstehen dann auch so berühmte Kleider, wie das Hummerkleid, deren Trägerin Wallis Simpson ist. „Shocking pink“ wird eine ganz eigene Kreation, die sowohl Katharine Hepburn, Joan Crawford, Greta Garbo, als auch Marlene Dietrich mit Begeisterung tragen werden. Unermüdlich erschafft die Modedesignerin auch zeitgemäße Modelle wie Hosen für Frauen und auch etliche Accessoires wie Schals, Hüte und Parfüms. Michaela Karl gelingt es wieder mit dieser beeindruckenden Biografie Schiaparellis auch Leser in den Bann zu ziehen, die nicht ausgesprochen modeinteressiert sind. Sie bringt uns auch Zeitgeschichte und das Beispiel einer Frau, die für ihre „Sache“ kämpft

**Plank**  
Ambulanter Pflegedienst

**Curare**  
Seniengarten

Folgen Sie uns auf Instagram, um nichts zu verpassen!

**WIR BERATEN SIE GERNE!**

**Ambulanter Pflegedienst Plank**  
Tel. +49 (0) 8502 / 91 71 33-0  
info@pfl egeteam-passau.de

**Curare Seniengarten**  
Tagespflegeeinrichtung in Ortenburg  
Tel. +49 (0) 8542 / 89 84 88  
info@curare-seniengarten.de

[www.pfl egeteam-passau.de](http://www.pfl egeteam-passau.de)  
[www.curare-seniengarten.de](http://www.curare-seniengarten.de)

auf spannende Art und Weise nahe. Wie immer ein Lesegenuss!  
*Andrea Nieter*

**„Geh deinen Weg Schildkröte“ von Rachel Bright, illustriert von Jim Field**

Es ist Nacht, als gleichzeitig überall kleine Schildkröten aus ihren Eiern schlüpfen und sich im Schutz der Dunkelheit auf den weiten und gefährlichen Weg ins Meer machen. Als erste ist Marla schon fast am Ziel, und wird von einer jubelnden Schar von Tieren aus dem Wasser, vom Land und aus der Luft angefeuert. Kurz bevor sie das sichere Ufer endlich erreicht, bemerkt sie, dass ihr Bruder Mini nicht mehr dabei ist. So dreht sie kurzerhand um. Die Zuschauerschar kann es nicht fassen, dass Marla den Sieg so einfach sausen lässt und sich

in große Gefahr begibt. Das Schildkrötenmädchen sucht verzweifelt unter Büschen und Sträuchern und die Sonne geht schon fast auf, als sie den kleinen Kerl endlich findet. Mini war dem Licht der Glühwürmchen gefolgt und in die falsche Richtung gelaufen. Marla nimmt ihren Bruder huckepack und macht sich erneut auf den Weg zum Strand. Plötzlich taucht aus dem Nichts eine hungrige Schlange auf und freut sich schon auf ihr Schildkrötenfrühstück. Aber all die anderen Tiere kommen Marla zu Hilfe und vertreiben gemeinsam die böse Schlange. Eine wunderschöne, gereimte Geschichte über Zusammenhalt, Mut und Verantwortungsbewusstsein. Zum Vorlesen für Kinder ab drei Jahren ist dieses Buch sehr gut geeignet.

*Monika Deger*

Wer kann da schon widerstehen?

**Unsere POPCORN-MASCHINE gibt's auch zu mieten!**

Ideal für Events & Aktionen



Inkl. GRATIS Popcorn-Tüten

**Jetzt anfragen:**

info@donaudruck.de  
+49 08541 96 88-0



**donaudruck**  
PRINT & PACKAGING

**Wir machen aus Sensorik Zukunft.**

Unsere Sensoren legen die Grundlage für eine moderne und lebenswerte Welt. Unsere Produkte steigern Leistung, optimieren die Qualität und schonen Ressourcen in zukunftsgerichteten Branchen.



Arbeiten für die Branchen der Zukunft



Interessante Aufgabengebiete, Teamwork & Projekte



Modern ausgestattete Arbeitsplätze

Für unser nachhaltiges Wachstum suchen wir Sie als (m/w/d):

- > **Entwicklungs-Ingenieure** für Sensorik & Messtechnik
- > **Technische Hilfskraft** für die Elektronik- und Sensormontage
- > **Mitarbeiter** für die Qualitätssicherung im Wareneingang
- > **Auszubildende** für technische Berufe (Start 2027)



Alle Angebote und Stellenbeschreibungen finden Sie unter

[www.micro-epsilon.de/karriere](http://www.micro-epsilon.de/karriere)

Wir bieten Ihnen einen attraktiven Arbeitsplatz mit langfristiger Perspektive in einem international tätigen Technologieunternehmen. Sie erwartet ein sehr gutes Betriebsklima, ein vielseitiges und interessantes Aufgabengebiet sowie zahlreiche Zusatzleistungen.

**Interessiert? Senden Sie Ihre Bewerbung an:**

Micro-Epsilon Messtechnik GmbH & Co. KG · Personalabteilung · Königbacher Str. 15 · 94496 Ortenburg · Tel: 08542/168-0 · [career@micro-epsilon.de](mailto:career@micro-epsilon.de)

# Tafel wie die Grafen 1649

... nach Rezepten aus einem Kochbuch von

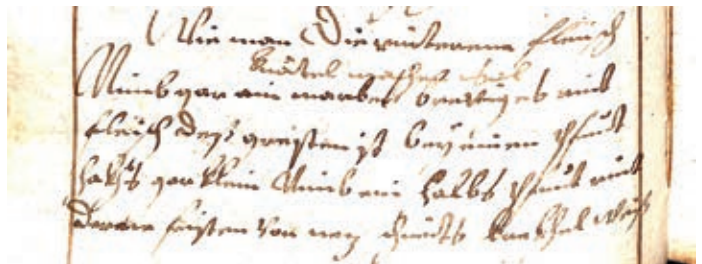
## RINDFLEISCHKNÖDEL

Elmar Grimbs hat uns ein weiteres Rezept aus dem Kochbuch von 1649 transkribiert. So erfahren wir diesmal, wie man „rinterne fleisch knötel“ zubereitet. Wer nun Appetit darauf bekommen hat, kann sich beim Lesen des Originalrezepts gerne von der Transkription helfen lassen.

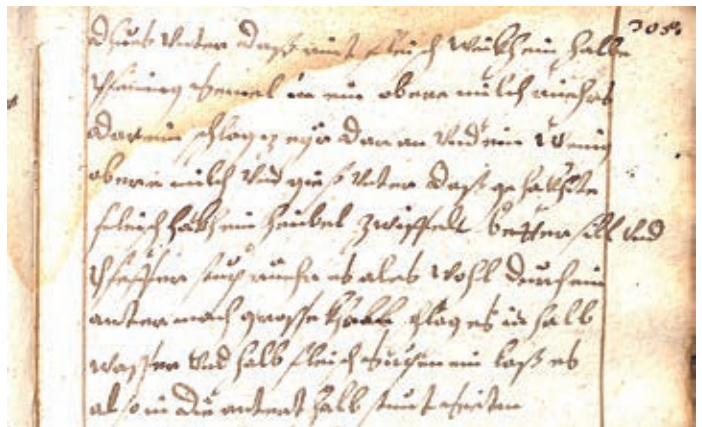
Der Förderkreis Bereich Schloss Ortenburg konnte vor einiger Zeit Teile der Bibliothek des letzten Schlossverwalters Hans Schellnhuber (1887 - 1968) erwerben. In diesem Konvolut fand sich auch ein handgeschriebenes Kochbuch aus dem Jahr 1649. Bei einzelnen Rezepten sind manchmal Namen angegeben, die auf eine Geberin schließen lassen. Es sind meist Hochadelige aus dem Habsburgischen Herrschaftsbereich, die zum protestantischen Glauben übergetreten waren. So hat das Kochbuch vermutlich eine Familie der protestantischen Glaubensflüchtlinge im 17. Jahrhundert nach Ortenburg mitgebracht. Das Kochbuch wurde von Elmar Grimbs transkribiert und kommentiert. Auch das Lesen alter Schriften kann Spaß machen! Hier wieder ein Übungsbeispiel, dessen Inhalt aber auch ausprobiert werden kann.

### Wie man Die rinternen fleisch<sup>1)</sup> knötel machen Sol

(S. 304) Nimb gar ein marbes<sup>2)</sup> brettiges<sup>3)</sup> rint fleisch deß gresten ist<sup>4)</sup> bey einen Pfunt hakhs gar klein Nimb ein halbs Pfunt rint deren feisten von nez<sup>5)</sup> schneits brekhel weiß (S. 305) Dhues unter daß rint fleisch weich ein halbe Pfenning Semel in ein obere milch<sup>6)</sup> riehrs darein schlag 3 eyr daran und ein wenig obere milch und gieß unter daß gehackhte fleisch hakh ein heibel zwiffel<sup>7)</sup> bettersill<sup>8)</sup> und Pfeffer stup<sup>9)</sup> rühr es ales wohl durchein anter mach grosse khnon<sup>10)</sup> schlag es in halb Wasser und halb fleisch Supen ein laß es also in die antert<sup>11)</sup> halb stunt Sieten



Auf Seite 304 beginnt das Rezept für „Die rinternen fleisch knötel“, das Elmar Grimbs für uns transkribiert hat.



Weiter geht es dann auf Seite 305 des Kochbuchs aus dem Jahr 1649.

### Anmerkungen:

<sup>1)</sup> rinternen fleisch = aus Rindfleisch;

- <sup>2)</sup> marbes = mürbes;
- <sup>3)</sup> brettiges = brätiges;
- <sup>4)</sup> deß gresten ist = dessen Größe ist, höchstens;
- <sup>5)</sup> rint deren feisten von nez = Fett vom Rindernetz;
- <sup>6)</sup> obere milch = Rahm, Sahne;
- <sup>7)</sup> heibel zwiffel = eine ganze Zwiebel;
- <sup>8)</sup> bettersill = Petersilie;
- <sup>9)</sup> Pfeffer stup = gemahlener Pfeffer;
- <sup>10)</sup> khnon = Knödel;
- <sup>11)</sup> antert = eineinhalb.

ANNA-MARIA RESCH,  
BAUFINANZIERUNGSBERATERIN

Jetzt Wohntraum verwirklichen

mit unserem Sonderkreditprogramm Morgen kann kommen.

### Ab in die eigenen vier Wände mit dem richtigen Zins und unserem SONDERKREDITPROGRAMM!

Sichern Sie sich einen attraktiven Zins und kommen Sie Ihren eigenen vier Wänden ein Stück näher.



[vr-vp.de/sonderkreditprogramm](http://vr-vp.de/sonderkreditprogramm)

Jetzt Beratungstermin vereinbaren!

☎ 08541 586-0

VR-Bank  
Vilshofen-Pocking eG



Der nächste Ortenburg Kurier erscheint am

16. Juli 2026.

# HISTORISCHES

von Alfons Niederhofer

Ihre Mithilfe ist gefragt!

# ORTENBURG

## SOLDATEN DER WEHRMACHT – ZWEI SCHICKSALE

Zurückgekehrt, gefallen, vermisst, kriegsversehrt, in Gefangenschaft – im Mittelpunkt stehen zwei Soldaten-Schicksale: das von Josef Hartl aus Hinding und das von Jakob Scheuer aus Scheunöd.

### Hartl Josef, Hinding

Aus den Aufzeichnungen von Josef Hartl (\*1922): „insgesamt waren wir zu Beginn des Krieges 5 wehrpflichtige Brüder: Franz, \*1907, Johann N., \*1913, Georg, \*1915, Alfons, \*1918, und ich, der Jüngste. Als Einziger kehrte zu Kriegsende mein Bruder Franz zurück. Vergebens warteten wir auf die Heimkehr von Hans, Georg und Alfons. Das Schicksal von Georg und Alfons konnte ich nach vielen Jahren aufklären, bei Hans bin ich nach wie vor im Unklaren über die Todesursache.“ Josef Hartl konnte durch umfangreiche Recherchen über das Rote Kreuz und die Wehrmachtsdienststelle das Schicksal seiner Brüder weitgehend rekonstruieren:

**Hans:** „Nach Auskunft des DRK war er nach seiner letzten Nachricht im Februar 1945 zuletzt in einem russischen Kriegsgefangenenlager in Elbing, Ostpreußen, von dort wurde er nach Insterburg abtransportiert. Dort verliert sich die Spur.“

**Georg:** „Erst 1956 erhielt ich über das DRK die Auskunft, dass er im Januar 1945 im Raum Budapest mit seiner Einheit von der Roten Armee eingekesselt wurde und in Gefangenschaft geriet. Erst nach dem Ende der Sowjetunion und der Öffnung der Akten erhielt er 1998 die Nachricht, dass Georg am 6. Juli 1945 in russischer Kriegsgefangenschaft verstorben ist und dort in einem Friedhof begraben ist.“

**Alfons: Ein ganz ungewöhnliches Schicksal eines Soldaten.**

Den unermüdlichen Nachforschungen von Josef Hartl ist es zu verdanken, dass er über das Schicksal seines Bruders Auskunft erhielt: „Am 9. August 1950 erhielt ich die Auskunft, dass ein Gefreiter Alfons Hartl in Archshofen (Baden-Württemberg) am 7. April 1945 tot aufgefunden wurde.“ Noch im August 1950 machte sich Josef auf den Weg zur letzten Ruhestätte seines Bruders. Zusammen mit der Familie fassten sie den Entschluss, ihn in den Heimatfriedhof nach Unteriglbach zu überführen.

### Jakob Scheuer, Scheunöd, ein Kriegsversehrter (\* 18.4.1925, + 29.11.2015)

In der Nähe von Gotenhafen (Danziger Bucht, heute polnisch) erlitt Jakob Scheuer eine schwerwiegende Verletzung durch eine Granate, die für ihn schließlich den Verlust des Augenlichts bedeutete. Am 15.00 März 1945 wachte er aus der Bewusstlosigkeit im Lazarett Kopenhagen mit starken Schmerzen auf; offenbar wurde er auf dem Seeweg über die Ostsee dorthin transportiert. Nach Aufenthalt in verschiedenen Lazaretten wurde ihm am 17. Mai schließlich das linke Auge entnommen. In einem weiteren Lazarett erlernte er die Blindenschrift und wurde auf das Leben in Blindheit vorbereitet. Am 12. Februar 1946 wurde er von einem Kameraden nach Hause begleitet und traf dort um 2 Uhr nachts auf dem Einöderhof ein. Gerade für einen blinden Kriegsversehrten war es unendlich



Sterbebild von Alfons Hartl.

Foto: privat



Jakob mit Resl und zwei von ihren Kindern.

Foto: privat



Jakob Scheuer als Soldat.

Foto: privat

schwierig, den Lebensunterhalt zu sichern. Seine Resl arbeitete deswegen als Tagelöhnerin. Erst am 22. Juni 1948 erhielt Jakob den ersten Rentenbescheid, der ihnen eine bescheidene Existenz und 1950 den Bau des Hauses in Scheunöd ermöglichte. Jakob hat sein Leben gemeistert, aus der Ehe mit der Resl gingen sieben Söhne hervor. Am Anfang begleitete ihn ein Blindenhund, später seine Söhne zu Veranstaltungen. Er erlernte Akkordeon und hat viele gesellige Runden mit seiner Musik unterhalten.

# IM FOKUS DER FEUERWEHR: EINE ENGAGIERTE JUGEND UND VIELE WEITERE HIGHLIGHTS

Am 14. März fand die Jahreshauptversammlung der FF Ortenburg traditionsgemäß in der Posttaverne Akropolis statt. Vorstand Norbert Eizenhammer freute sich über die rege Teilnahme, denn er konnte 58 Mitglieder begrüßen. Gemeinsam blickte man auf ein erfolgreiches Jahr zurück.

Auch 2025 war wieder einiges geboten. Der Feuerwehrverein beteiligte sich an vier Feuerwehrfesten sowie an vielen weiteren Veranstaltungen, wie dem Feuerwehrerlebnistag, der Ehrenzeichenverleihung auf Schloss Ortenburg und Veranstaltungen der Nachbarvereine. Darüber hinaus organisierte die Wehr eigene Veranstaltungen wie das Grillfest, einen Weinabend für die aktiven Mitglieder sowie die Nikolausfeier. Bei all positiven Momenten galt der Blick der Versammlung jedoch auch den kürzlich verstorbenen Mitgliedern. Es wurde den Ehrenmitgliedern Fritz Roitner und Dori Eizenhammer sowie der Mitglieder Rudi Bauer und Richard Langmeyer gedacht. Am Ende der Ansprache dankte Eizenhammer allen Funktionsträgern, Unterstützern sowie dem Markt Ortenburg und der Landkreisführung für die gute Zusammenarbeit. Im Bericht der Kommandanten hob Bernhard Zankl die starke Jugend hervor, die aktuell 18 Mitglieder zählt. Zudem in-

formierte er über wichtige Anschaffungen wie einen Waldbrandcontainer, Einsatztablets sowie den Ersatz ausgedienter Hebekissen, die mithilfe von Zuschüssen und Spenden realisiert werden konnten, um für Einsätze noch besser gerüstet zu sein. Zu solchen rückte die Wehr 2025 insgesamt 41-mal aus, darunter 25 technische Hilfeleistungen und zehn Brandeinsätze.

## Zehn Brandeinsätze, 590 ehrenamtliche Stunden

Insgesamt wurden dabei 590 ehrenamtliche Einsatzstunden geleistet. Anschließend berichtete Florian Schasching über den Bereich Übung und Ausbildung. Er zeigte sich zufrieden mit der deutlich gestiegenen Übungsbeteiligung, die im Schnitt wieder bei über 20 Teilnehmern lag und insgesamt 1.638 Übungsstunden aufgeteilt auf 46 Termine aufwies. Die Übungen deckten dabei die wichtigsten Aspekte des Einsatzspektrums ab, beginnend bei Lösch- und Gemeinschaftsübungen über



Im Rahmen der JHV stellten sich Kommandant Bernhard Zankl (v. l.), stv. Kommandant Florian Schasching, Johannes Oberberger, Sebastian Huber, Andreas Hausmann, Hugo Müller, Lukas Maier, Josef Ruderer, Alexander Wiehle sowie Vorstand Norbert Eizenhammer zum Gruppenbild auf.

THL-Übungen, auch mit Elektrofahrzeugen, bis hin zur Führungsunterstützung, der Bedienung von Brandmeldeanlagen und Funkübungen. Am Standort Ortenburg fand 2025 der Truppführerlehrgang statt, zudem wurde die Abnahme des Leistungsabzeichens „Die Gruppe im Löscheinsatz“ durchgeführt.

## Beförderungen und Ehrungen

Ein weiterer Höhepunkt waren die Beförderungen: Alexander Wiehle wurde zum Feuerwehranwärter ernannt. Sebastian Huber zum Oberfeuerwehrmann. Johannes Oberberger und Josef Ruderer wurden zu Löschmeistern befördert, Andreas Hausmann und Hugo Müller zu Oberlöschmeistern. Im Atemschutzbericht erläuterte Jürgen Ilg, dass die Feuerwehr Ortenburg derzeit über 25 Geräteträger verfügt. Diese kamen im vergangenen Jahr bei drei Brandeinsätzen sowie einem Gefahrguteinsatz zum Einsatz. Um auf solche Einsätze vorbereitet zu sein, wurden in neun Übungen und Unterweisungen die praktischen und theoretischen Kenntnisse vertieft. Auch Jugendwart Josef Ruderer zeigte sich begeistert von der engagierten Feuerwehrjugend. 2025 konnten gleich vier neue Mitglieder

gewonnen werden, zudem wechselte Josia Kurzenhäuser in den aktiven Dienst. Mit viel Einsatz werden die Nachwuchskräfte in Ortenburg gezielt gefördert, etwa durch 27 eigene Jugendübungen, darunter eine 24-Stunden-Übung mit realitätsnahen Einsatzszenarien sowie die Teilnahme an Wissenstest und Jugendflamme. Im weiteren Verlauf der Versammlung wurden Mitglieder für ihre langjährige Mitgliedschaft geehrt. Darunter Ehren-Kreisbrandinspektor Ernst Fischl für 30 Jahre Vereinszugehörigkeit, Harald Roitner für 40 Jahre Dienstzeit und Ehren-Kreisbrandinspektor Hans Walch für 50 Jahre Vereinszugehörigkeit. Den Abschluss der Veranstaltung bildeten die Grußworte. Dabei betonte der zweite Bürgermeister Harald Roitner die Bedeutung aller zehn Feuerwehren im Gemeindebereich für die Sicherstellung einer flächendeckenden Sicherheitsversorgung. Die Grußworte der Landkreisführung überbrachte KBM Johannes Schilcher. Er hob dabei den hohen Ausbildungsstand hervor und verwies insbesondere auf die zahlreichen Übungen sowie die gut verlaufenen Einsätze. Zudem dankte er für die gute Zusammenarbeit im vergangenen Jahr.

Florian Frank

**ÖLLER**

*Grüne Inspirationen*

So günstig...

**BLÜHT DER SOMMER**

**Riesiges Sortiment und bester Preis!**

GÄRTNEREI  
1A GARTEN ÖLLER

FLORISTIK  
Bahnhofstr. 26, 94496 Ortenburg

AMBIENTE  
Tel. 08542 401

GRABPFLEGE  
1a-garten-oller.de

**T E R M I N H I N W E I S**

## Singkreis Noah gibt Open-air-Konzert



Der Singkreis Noah aus Wolfkirchen kommt heuer wieder nach Ortenburg, um ein Open-Air-Konzert im Innenhof des Schlosses zu geben.

Traditionell, wenn der Sommer seine schönsten Farben zeigt, lädt der Singkreis NOAH Wolfkirchen, Kulturpreisträger des Landkreises Passau, zu einem besonderen musikalischen Erlebnis im Schloss Ortenburg ein: Am Sonntag, den **21. Juni** werden im Schlossinnenhof Ortenburg die schönsten Melodien des Jahres erklingen – beim stimmungsvollen Konzert des Singkreises NOAH – Beginn ist um 17 Uhr.

### Ein Sommerabend, der nachklingt in Herz, Ohr und Seele

Unter der Leitung von Astrid Bieringer präsentiert die Chorgruppe ein Programm das Herzen öffnet: Eine abwechslungsreiche Mischung aus gefühlvollen Balladen, rhythmischen Stücken und bekannten Songs aus Pop, Rock, Musical und Schlager. Neben bewegenden geistlichen Liedern und Gospeln dürfen sich die Gäste auf musikalische Highlights freuen, die mit Leidenschaft, Kreativität und spürbarer Freude dargeboten werden. Begleitet wird der Chor von seiner eigenen Band, die mit u.a. verschiedenen Instrumentalstücken für besondere Klangmomente sorgt. So entsteht ein mitreißender Abend, der das Publikum auf eine musikalische Reise durch verschiedenste Stilrichtungen mitnimmt – mal besinnlich, mal beschwingt – immer voller Gefühl. Der Singkreis NOAH Wolfkirchen, gegründet im Jahr 2000, ist weit über die Region hinaus für seine charismatischen Auftritte und die Begeisterung seiner Chormitglieder bekannt. Ob bei Konzerten, Gottesdiensten, Hochzeiten, Taufen oder Open-Air-Veranstaltungen – der Chor steht für Lebensfreude, Gemeinschaft und die Liebe zur Musik.

Ort: Schloss Ortenburg Innenhof/Kapelle

Preis: Eintritt frei – Spenden erbeten!

Veranstalter: Förderkreis Schloss Ortenburg & VHS Ortenburg  
Informationen: Astrid Bieringer, Tel. 0170/1866481

## TERMINE

### MAI

- 14. Do 10 Uhr** DJK SV Dorfbach; Familienfest, Sportplatz Dorfbach
- 16. Sa 19 Uhr** FC Bayern Fanclub Wolfachtal; Jahreshauptversammlung, GH „Zum Schlosswirt“
- 17. So 11 Uhr** Schützenverein Holzkirchen; Grillfest, Dorfplatz Holzkirchen
- 22. Fr 19 Uhr** KSV Neustift; Maiandacht, Kronthal
- 23. 23. – 24. Sa – So** Wallfahrtsverein Holzkirchen; Wallfahrt nach Bogenberg
- 25. Mo** Gartenbauverein Dorfbach; Pflingstwanderung
- 30. Sa 18 Uhr** Wirt Neustift; Schafkopfturnier, Wirtshaus Neustifter Berg
- 31. So 19 Uhr** Heimat- und Trachtenverein Unteriglbach; Maiandacht, Sussermarterl

### JUNI

- 02. 02. – 14.** MSC; Frühjahrsausflug nach Rumänien
- 04. Do 18 Uhr** FC Bayern Fanclub Wolfachtal; Stammtisch, Schlosskeller

- 07. So nach dem Gottesdienst** FF; Grillfest, Gemeinschaftshaus
- 20. Sa 18 Uhr** FF Thiersbach; Sonnwendfeuer, FF-Haus
- Sa 18 Uhr** FF Holzkirchen; Sonnwendfeuer – Grillfest, Salzmannhof
- Sa 18 Uhr** Heimat- und Trachtenverein; Sonnwendfeuer, Maiersberg
- Sa 19 Uhr** KLJB Neustift; Sonnwendfeuer, Wipplhalle
- 27. Sa** MSC; Oldtimer Rallye

### JULI

- 02. Do 18 Uhr** FC Bayern Fanclub Wolfachtal; Stammtisch; GH Taverne Akropolis
- 05. So** MSC; Kart-Turnier Region Bayerwald/Südbayern
- So** KSV Neustift; Jahresfest, Wirtshaus Neustifter Berg
- 11. Sa** Frauenbund; Jubiläum, Wirtshaus Neustifter Berg
- 17. 17. – 19. Fr – So** FF Göbertsham; Feuerwehrfest
- 18. Sa** DJK; Kindersporttag und Sommerfest, Sportplatz



Den Ortenburg Kurier auch online lesen  
[www.ortenburger-kurier.de](http://www.ortenburger-kurier.de)



**NO** **NOTHAFT**  
GMBH  
♦ HEIZUNG  
♦ LÜFTUNG  
♦ SANITÄR  
Ihr **PLUS** Installateur

Zum Oberholz 4 · 94496 Ortenburg/Neustift · Tel. 08542/7118 · Fax 08542/2236 · [www.nohaft-haustechnik.de](http://www.nohaft-haustechnik.de)

# Für Sie vor Ort in Ortenburg - Marktplatz 4



sparkasse-passau.de

Wir nehmen uns Zeit für Sie und Ihre Anliegen – individuell, flexibel und zukunftsorientiert. Nutzen Sie die Beratungs- und Servicezeiten der Sparkasse in Ortenburg.

**Unsere Beratungszeiten:**  
(nach Terminvereinbarung unter 0851 398-0)  
Montag bis Freitag: 08:00 bis 20:00 Uhr  
Samstag: 08:00 bis 12:00 Uhr

**Unsere Servicezeiten:**  
Montag: 14:00 bis 16:00 Uhr  
Dienstag, Mittwoch und Donnerstag: 09:00 bis 12:00 Uhr  
Freitag: 09:00 bis 12:00 Uhr und 14:00 bis 16:00 Uhr

Weil's um mehr als Geld geht.



**S** Sparkasse  
Passau



**KRAL**  
Malerbetrieb - Gerüstbau



KRAL Malerbetrieb-Gerüstbau GmbH  
ORTENBURG - MÜNCHEN  
info@malerbetrieb-kral.de

www.kral-malerbetrieb.de



**THOMAS MAYER**  
Inhaber

Weberstraße 3  
94496 Ortenburg

Tel. 0 85 42 / 59 59 7 59  
info@spengleremayer.de  
www.spengleremayer.de

SPENGLEREI  
DACH- & FASSADENBAU

## DER SCHNELLE DRAHT ZUM FACHMANN



**ASWR**  
STRAUBINGER & FUCHS  
STEUERBERATER



Griesbacher Str. 2, 94496 Ortenburg, Tel.: 08542 898325-0  
Mail: ortenburg@straubinger-fuchs.de

**KOMPOSTIERANLAGE  
ORTENBURG**  
Lose & gesackte Erden,  
Kompost & Rindenmulch  
www.erdenprofis.de Di.-Sa., 08542/2125




**Sand- und Kieswerk  
Rauscheröd**

Sand und Kies | Transporte | Tiefbau  
Entsorgung und Recycling

94496 Ortenburg | 08542/9604-0 | www.rauscheröd.de

Ihr Fachgeschäft für  
Eisenwaren – Haushalt – Geschenke  
Modeschmuck – Lederwaren  
**SCHOBESBERGER**  
Ortenburg • Telefon 08542/9191-15


Lieber gleich was Gutes



WEINBERG 6  
94496 ORTENBURG  
08542/919500

**MICHAEL LANG**  
FENSTER • HAUSTÜREN • ROLLTORE  
E-ANTRIEBE • KUNDENDIENST  
MARKISEN • ROLLLÄDEN • JALOUSIEN

**R. Scheuchl GmbH**  
Verfahrenstechnik | Umweltschutz | Anlagenbau | Maschinenbau



Königbacher Str. 17  
94496 Ortenburg/Dorfbach  
Tel. +49 (0) 8542 165-0 | Fax -33  
E-Mail info@scheuchl.de



**Christina Koll**  
STEUERBERATERIN

Schusterfeld 10 • 94496 Ortenburg  
Tel. 0 85 42 / 9 11 35 • Fax: 0 85 42 / 9 11 36  
E-Mail: Steuerberatung@Koll-net.de

**LANDSCHAFTS- UND GARTENBAU**



**DEMLEHNER ROLAND**  
Afham 7 - 94496 Ortenburg  
Telefon 01 71 / 2 46 17 31




**Praxis für Emmett Technique  
Naturheilkunde, Ernährung,  
Anja Salzgeber, HP**

Moos 2, 94501 Beutelsbach,  
Tel. 08542/8984122  
www.naturheilpraxis-anja-salzgeber.de

Wir nehmen Ihnen...



**ESTRICH ERNST**  
MEISTERBETRIEB



**Spenglererei Koll**

Oberliglbach 64 - 94496 Ortenburg  
Telefon: 08542/91 70 46 • Fax: 89 87 37



**ZANKL  
AUTOSERVICE**

Oberdorf 18 - 94496 Ortenburg/Dorfbach • Tel. 08542-89 86 80  
Fax: 89 86 81 • info@auto-zankl.de • www.auto-zankl.de

**MP-PFLASTERBAU**  
Maik Pietsch

Zellstraße 28 - 94496 Ortenburg  
Tel. 0 85 42 / 9 10 40 • Mobil 01 60 / 4 29 03 44

MEI WERKSTOTT VIKTOR SAUERWEIN **autoPRO**



Moosham 49, 94474 Ortenburg  
Tel. 08542/4174582,  
Mobil 0160/97038899  
mei-werkstott@web.de



**Marco Krem  
Malermeister**  
Tel. 0 85 42 / 41 77 65

Am Stausee 40 • 94496 Ortenburg



**PhysioFit**  
Das Bewegungszentrum  
Ortenburg

Fitness: 08542/898454 Physio: 08542/898455  
Kosmetik: 015117895682

heizung solar sanitär



**bernhard  
glotz**

Eichfeldstraße 12  
94496 Ortenburg  
Tel. 08542/417002  
Fax 08542/417003  
Handy 0171/5361679  
bernhard.glotz@t-online.de

Finanzberatung **Bonnfinanz**



**Reiner Pfeiffer** Tel. 08542 91491  
www.bonnfinanz-ostbayern.de